

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 2003

για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων αλιείας οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου, όσον αφορά τις διατάξεις για την πειραματική αλιεία και το πρόγραμμα δημοσιονομικής στήριξης

(2003/908/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 14 της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου⁽¹⁾, τα δύο μέρη διεξήγαγαν διαπραγματεύσεις με σκοπό να καθορίσουν τις τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στο τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων αλιείας οι οποίοι προβλέπονται από την ανωτέρω αλιευτική συμφωνία.
- (2) Κατόπιν των διαπραγματεύσεων αυτών, στις 18 Ιουνίου 2003 μονογραφήθηκε το πρωτόκολλο που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων αλιείας οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας αφενός και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας αφετέρου.
- (3) Το πρωτόκολλο περιέχει διατάξεις για την πειραματική αλιεία, τις οποίες τα μέρη συμφώνησαν ότι θα εφαρμόζουν από την 1η Ιουλίου 2003. Για το λόγο αυτό, τα δύο μέρη μονογράφησαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, με την οποία προβλέπεται η προσωρινή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων από την 1η Ιουλίου 2003, και του προγράμματος δημοσιονομικής στήριξης για τη διαρθρωτική πολιτική στον τομέα της αλιείας στη Γροιλανδία. Στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεν προβλέπεται η προσωρινή εφαρμογή άλλων διατάξεων του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο. Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών θα πρέπει να εγκριθεί, εν ανα-

μονή της ολοκλήρωσης των απαιτούμενων διαδικασιών για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το πρωτόκολλο για τον καθορισμό των όρων αλιείας οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας αφενός και της κυβέρνησης της Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας αφετέρου, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, όσον αφορά τις διατάξεις για την πειραματική αλιεία και το πρόγραμμα δημοσιονομικής στήριξης για τη διαρθρωτική πολιτική στον αλιευτικό τομέα της Γροιλανδίας.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών και του πρωτοκόλλου που τροποποιεί το τέταρτο πρωτόκολλο επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. MARZANO

⁽¹⁾ ΕΕ L 29 της 1.2.1985, σ. 9.